



Dear Go friends,

Mit großer Freude nehmen wir zur Kenntnis, daß unser go4school Ehrenmitglied Frau Yuki Shigeno in den letzten Tagen zur IGF Präsidentin und Leiterin des Nihon Kiin Overseas Departments ernannt worden ist.

Frau Shigeno darf sich nach Ihrer unermüdlichen, weltweiten Tätigkeit, die sie seit 1997 auch in mehr als 30 Städte in Deutschland geführt hat, mit gutem Recht als die eigentliche Wegbereiterin des deutschen Jugend Go betrachten.

Sie wird im Zuge Ihrer Tätigkeit voraussichtlich ab Ende Januar zusammen mit Ihrem Mann nach Japan zurückkehren und in Nagoya leben. Wir hoffen sehr, sie auch in Zukunft noch in Deutschland begrüßen zu dürfen.

Die deutschen Go Spieler, der DGoB e.V. und insbesondere die Mitglieder des go4school e.V. wünschen Ihr für Ihre weitere Arbeit viel Erfolg, eine gute Gesundheit und die Kraft, an der Verantwortung Ihrer neuen Aufgabe zu wachsen.

Für den go4school e.V. (Harald Kroll) Für den Deutschen Go Bund DGoB e.V. (Bernhard Kraft)

私たちは、go4school の名誉会員である重野由紀さんが、先日 IGF (International Go Federation 国際囲碁連盟) の事務総長ならびに日本棋院海外部の部局長に任命されましたことを知り、大変喜んでおります。

重野さんは、世界中で粘り強い普及活動をされてきましたが、ドイツでも 1997 年以来 30 以上の都市で普及にあたられ、ドイツでの青少年囲碁普及のまさに草分けともいえるべき存在です。

彼女はその活動を続けながら一月末に彼女の夫君と共に日本に帰国され、名古屋に住む予定です。私たちは、いつかまた彼女をドイツで歓迎することができる日を待ち望んでいます。

ドイツの囲碁ファン、ドイツ囲碁連盟、そして特に、社団法人 go4school の会員一同は、重野さんの今後の活動の成功と、健康と、責任ある新しい課題に一層力を尽くされることを祈念しております。

For go4school e.V. (Harald Kroll) For the German Go Federation DGoB e.V. (Bernhard Kraft)